

Beatriz Soares

CERTIFIED TRANSLATOR

+55 32 98426-6950 • Juiz de Fora, Brazil • beatrizsoarestradutora@gmail.com

SKILLS

Communication Skills
Fast Learner
Adaptability
Foreign Language
Ability to Work in a Team
Interpersonal Relationships
Initiative and Problem-solving Abilities
Patience to Deal with People from Different Ages
Microsoft Office
Wordfast
Smartcat
MemoQ
Trados
MateCat
Subtitle Workshop

LANGUAGES

English

Portuguese

Spanish

Arabic

French

Italian

PROFILE

Passionate brazilian translator and interpreter, associated to ABRATES and SINTRA (important translators associations in Brazil), highly professional, committed to my work, flexible and deadline-driven professional. I have two Cambridge International Certificates (level C1): IELTS and FCE, and I am looking for new work opportunities in translation. My areas of interest are:

- Medical and Biological Sciences
- Audiovisual Translation
- Literary Translation
- Religious Translation

EMPLOYMENT HISTORY

Translator

August 2022 — Present

- Translation of scientific articles from PTBR-ENG.

Proofreader

August 2022 — Present

- Text review of scientific articles.

Volunteer Translator at TRL Alliance/Science

July 2022 — Present

- Translation of the website main page (<https://trl-global.org>) from ENG-PTBR.
- Development of glossaries and term dictionaries during the translation process.

Volunteer Translator at Amara

July 2022 — Present

- Translation of videos from ENG-PTBR.
- Video subtitling.

Volunteer Translator at TED

July 2022 — Present

- Translation of videos from ENG-PTBR.
- Video subtitling.

English Teacher

March 2022 — Present

- Personalized English teaching for children.
- Development of my own educational material.

Volunteer Translator at Little Mix Brasil

February 2022 — Present

·Translation of videos from ENG-PTBR.

Volunteer Translator at World Adventure Society (WAS)

August 2021 — Present

·Translation of articles and interviews from PTBR-ENG.

EDUCATION

Postgraduate at Universidade Estácio de Sá, Juiz de Fora

August 2022 — Present

Currently specializing in English Translation

Bachelor at Universidade Nove de Julho, Juiz de Fora

March 2019 — May 2022

Bachelor of Fine Arts in Languages Studies : Translation and Interpretation - English/Portuguese

Bachelor at Universidade Federal de Juiz de Fora, Juiz de Fora

August 2017 — August 2018

Studied one full year of Dentistry at Dental School

HOBBIES

Reading, writing, traveling, learning new languages and learning about different cultures.

EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES

Volunteer at Watch Tower Bible and Tract Society of Pennsylvania, Juiz de Fora

November 2018 — Present

- Instructor of Bible courses.
- Regular pioneer.
- Distribution of biblical publications.
- Participation in biblical speeches for a diverse public.

INTERNSHIPS

Administrative Assistant at Graphique Empreendimentos Imobiliários, Juiz de Fora

August 2021 — August 2022

- Editing and revision of texts and real estate contracts.
- Social media management.
- Customer service.

COURSES

Tradutor do Zero at Vida de Tradutor

October 2021 — Present

Primeiros Passos para Dublagem at Companhia Dom Caixote

July 2021

Digital Marketing

February 2022 — April 2022

